

32004L0074

30.4.2004

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 157/87

**DIRECTIVA 2004/74/CE A CONSILIULUI
din 29 aprilie 2004**

**de modificare a Directivei 2003/96/CE în ceea ce privește posibilitatea unor state membre de a aplica
scutiri sau reduceri temporare ale nivelurilor de impozitare la produsele energetice sau electricitate**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 93,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽²⁾,

întrucât:

- (1) Directiva 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar de impozitare a produselor energetice și a electricității ⁽³⁾ a înlocuit, cu aplicare de la 1 ianuarie 2004, Directiva 92/81/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind armonizarea structurilor accizelor la uleiurile minerale ⁽⁴⁾ și Directiva 92/82/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind armonizarea cotelor accizelor la uleiurile minerale ⁽⁵⁾. Directiva în cauză definește structurile fiscale și nivelurile de impozitare ce urmează a fi aplicate produselor energetice și electricității.
- (2) Cotele minime stabilite prin Directiva 2003/96/CE ar putea crea dificultăți economice și sociale serioase în anumite state membre, și anume Cipru, Republica Cehă, Estonia, Ungaria, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, Slovenia și Slovacia, având în vedere nivelul comparativ scăzut al accizelor aplicate anterior, procesul de tranziție economică în desfășurare în aceste state membre, nivelurile relativ reduse ale veniturilor din aceste state și capacitatea lor redusă de a compensa această sarcină fiscală suplimentară prin reducerea altor impozite. În special, creșterile de prețuri induse prin aplicarea cotelor minime stabilite prin Directiva 2003/96/CE ar putea avea efecte adverse asupra cetățenilor acestora și asupra economiilor naționale, de exemplu prin crearea unei sarcini insuportabile pentru întreprinderile mici și mijlocii.
- (3) Prin urmare, aceste state membre ar trebui să fie autorizate, temporar, să aplice scutiri suplimentare sau niveluri reduse

de impozitare, în situațiile în care acest lucru nu ar prejudicia buna funcționare a pieței interne și nu ar provoca denaturarea concurenței. De asemenea, în conformitate cu principiile care au stat la baza acordării inițiale a perioadelor de tranziție prevăzute în Directiva 2003/96/CE, aceste măsuri ar trebui concepute în așa fel încât să permită o aliniere treptată la cotele minime aplicabile în Comunitate.

- (4) Tratatul de aderare din 2003 ⁽⁶⁾ stabilește dispoziții tranzitorii, pentru Polonia și Cipru, privind aplicarea Directivelor 92/81/CEE și 92/82/CEE. Tratatul prevede, de asemenea, măsuri specifice privind unele aspecte în domeniul energiei pentru Lituania și Estonia. Măsurile în cauză trebuie luate în considerare în mod corespunzător în contextul autorizării scutirilor specifice de impozite.
- (5) Prezenta directivă nu trebuie să afecteze rezultatul procedurilor referitoare la denaturarea funcționării pieței unice care ar putea fi inițiate, în special în temeiul articolelor 87 și 88 din tratat. Ea trebuie să țină seama de cerința ca statele membre să notifice Comisiei, în temeiul articolului 88 din tratat, eventualele ajutoare de stat.
- (6) Anumite dispoziții ale Directivei 2003/96/CE trebuie clarificate în ceea ce privește trimiterea la perioada de tranziție stabilită în directiva menționată.
- (7) Prin urmare, Directiva 2003/96/CE trebuie modificată corespunzător,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Directiva 2003/96/CE se modifică după cum urmează:

1. Articolul 18 se modifică după cum urmează:

- (a) la alineatul (1), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:
„Prin derogare de la dispozițiile prezentei directive, statele membre menționate la anexa II sunt autorizate să aplice în continuare reducerile nivelurilor de impozitare sau scutirile prevăzute în anexa respectivă.”;
- (b) la alineatul (2), textul „în alineatele (3)-(12)” se înlocuiește cu textul „în alineatele (3)-(13)”.

2. Se inserează următorul articol:

„Articolul 18a

(1) Prin derogare de la dispozițiile prezentei directive, statele membre menționate în anexa III sunt autorizate să pună în aplicare reducerile nivelurilor de impozitare sau scutirile prevăzute în anexa în cauză.

⁽¹⁾ Aviz emis la 30 martie 2004 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ Aviz emis la 31 martie 2004 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽³⁾ JO L 283, 31.10.2003, p. 51.

⁽⁴⁾ JO L 316, 31.10.1992, p. 12, astfel cum a fost modificată prin Directiva 94/74/CE (JO L 365, 31.12.1994, p. 46).

⁽⁵⁾ JO L 316, 31.10.1992, p. 19, astfel cum a fost modificată prin Directiva 94/74/CE.

⁽⁶⁾ JO L 236, 23.9.2003, p. 17.

Sub rezerva revizuirii prealabile de către Consiliu, pe baza unei propuneri a Comisiei, autorizarea expiră la 31 decembrie 2006 sau la data prevăzută în anexa III.

(2) Fără a aduce atingere termenelor prevăzute în alineatele (3)-(11) și cu condiția ca acest lucru să nu denatureze semnificativ concurența, statele membre care au dificultăți în aplicarea noilor niveluri minime de impozitare beneficiază de o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2007, în special pentru ca stabilitatea prețurilor să nu fie afectată.

(3) Republica Cehă poate aplica scutiri totale sau parțiale sau reduceri ale nivelului de impozitare a electricității, a combustibililor solizi și a gazului natural, până la 1 ianuarie 2008.

(4) Republica Estonia poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2010 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a combustibilului gazos utilizat drept carburant la noul nivel minim de 330 EUR la 1 000 l. Cu toate acestea, nivelul de impozitare a combustibilului gazos utilizat drept carburant nu trebuie să fie mai mic de 245 EUR la 1 000 l de la data de 1 mai 2004.

Republica Estonia poate aplica, până la 1 ianuarie 2010, o perioadă de tranziție pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a benzinei fără plumb utilizate drept carburant la noul nivel minim de 359 EUR la 1 000 l. Cu toate acestea, nivelul de impozitare a benzinei fără plumb nu trebuie să fie mai mic de 287 EUR la 1 000 l de la data de 1 mai 2004.

Republica Estonia poate aplica o scutire totală de impozitare a șistului bituminos până la 1 ianuarie 2009. Până la 1 ianuarie 2013, ea poate să aplice o rată redusă a nivelului de impozitare a șistului bituminos, cu condiția ca acest lucru să nu determine impozitarea la un nivel situat sub 50 % din rata minimă comunitară de la data de 1 ianuarie 2011.

Republica Estonia poate aplica, pentru ajustarea la nivelul minim de impozitare a nivelului național de impozitare a șistului bituminos utilizat în termoficare, o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2010.

Republica Estonia poate aplica, până la 1 ianuarie 2010, o perioadă de tranziție pentru a-și transforma sistemul actual de impozitare în amonte a electricității într-un sistem de impozitare în aval.

(5) Republica Letonia poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2011 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a combustibilului gazos și a kerosenului utilizați drept carburanți la noul nivel minim de 302 EUR la 1 000 l și până la 1 ianuarie 2013 pentru a atinge nivelul de 330 EUR. Cu toate acestea, nivelul de impozitare a combustibilului gazos și a kerosenului nu trebuie să fie mai mic de 245 EUR la 1 000 l de la data de 1 mai 2004 și mai mic de 274 EUR la 1 000 l de la data de 1 ianuarie 2008.

Republica Letonia poate aplica, până la 1 ianuarie 2011, o perioadă de tranziție pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a benzinei fără plumb utilizate drept carburant, la

noul nivel minim de 359 EUR la 1 000 l. Cu toate acestea, nivelul de impozitare a benzinei fără plumb nu trebuie să fie mai mic de 287 EUR la 1 000 l de la data de 1 mai 2004 și mai mic de 323 EUR la 1 000 l de la data de 1 ianuarie 2008.

Republica Letonia poate aplica, până la 1 ianuarie 2010, o perioadă de tranziție pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a păcurii utilizate în termoficare, la nivelul minim de impozitare.

Republica Letonia poate aplica, până la 1 ianuarie 2010, o perioadă de tranziție pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a electricității la nivelurile minime de impozitare corespunzătoare. Cu toate acestea, nivelul de impozitare a electricității nu trebuie să fie la un nivel situat sub 50 % din cotele minime comunitare corespunzătoare de la data de 1 ianuarie 2007.

Republica Letonia poate aplica, până la 1 ianuarie 2009, o perioadă de tranziție pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a cărbunelui și a cocsului la nivelurile minime de impozitare corespunzătoare. Cu toate acestea, nivelul de impozitare a cărbunelui și a cocsului nu trebuie să fie mai mic de 50 % din cotele minime comunitare corespunzătoare de la data de 1 ianuarie 2007.

(6) Republica Lituania poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2011 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a combustibilului gazos și a kerosenului utilizați drept carburanți la noul nivel minim de 302 EUR la 1 000 l și până la 1 ianuarie 2013 pentru a ajunge la nivelul de 330 EUR. Cu toate acestea, nivelul de impozitare a combustibilului gazos și a kerosenului nu trebuie să fie mai mic de 245 EUR la 1 000 l de la data de 1 mai 2004 și mai mic de 274 EUR la 1 000 l de la data de 1 ianuarie 2008.

Republica Lituania poate aplica, până la 1 ianuarie 2011, o perioadă de tranziție pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a benzinei fără plumb utilizate drept carburant la noul nivel minim de 359 EUR la 1 000 l. Cu toate acestea, nivelul de impozitare a benzinei fără plumb nu trebuie să fie mai mic de 287 EUR la 1 000 l de la data de 1 mai 2004 și mai mic de 323 EUR la 1 000 l de la data de 1 ianuarie 2008.

(7) Republica Ungară poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2010 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a electricității, a gazului natural, a cărbunelui și a cocsului utilizate în termoficare, la nivelurile minime de impozitare corespunzătoare.

(8) Republica Malta poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2010 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a electricității. Cu toate acestea, nivelul de impozitare a electricității nu trebuie să fie mai mic de 50 % din cotele minime comunitare corespunzătoare de la data de 1 ianuarie 2007.

Republica Malta poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2010 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a combustibilului gazos și a kerosenului utilizați drept carburanți, la nivelul minim de 330 EUR la 1 000 l. Cu

toate acestea, nivelurile de impozitare a combustibilului gazos și a kerosenului utilizați drept combustibil nu trebuie să fie sub 245 EUR la 1 000 l de la data de 1 mai 2004.

Republica Malta poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2010 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a benzinei fără plumb și a benzinei cu plumb utilizate drept carburanți, la nivelurile minime de impozitare corespunzătoare. Cu toate acestea, nivelurile de impozitare a benzinei fără plumb și a benzinei cu plumb nu trebuie să fie sub 287 EUR la 1 000 l, respectiv sub 337 EUR la 1 000 l de la data de 1 mai 2004.

Republica Malta poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2010 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a gazului natural utilizat drept combustibil pentru încălzire, la nivelurile minime de impozitare corespunzătoare. Cu toate acestea, cotele de impozitare efective aplicate gazului natural nu trebuie să fie sub 50 % din cotele minime comunitare corespunzătoare de la data de 1 ianuarie 2007.

Republica Malta poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2009 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a combustibililor solizi la nivelurile minime de impozitare corespunzătoare. Cu toate acestea, cotele de impozitare efective aplicate produselor energetice respective nu trebuie să fie sub 50 % din cotele minime comunitare corespunzătoare de la data de 1 ianuarie 2007.

(9) Republica Polonă poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2009 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a benzinei fără plumb utilizate drept carburant la noul nivel minim de 359 EUR la 1 000 l. Cu toate acestea, nivelul de impozitare a benzinei fără plumb nu trebuie să fie mai mic de 287 EUR la 1 000 l de la data de 1 mai 2004.

Republica Polonă poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2010 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a combustibilului gazos utilizat drept carburant la noul nivel minim de 302 EUR la 1 000 l și până la 1 ianuarie 2012 pentru a ajunge la nivelul de 330 EUR. Cu toate acestea, nivelul de impozitare a combustibilului gazos nu trebuie să fie mai mic de 245 EUR la 1 000 l de la data de 1 mai 2004 și mai mic de 274 EUR la 1 000 l de la data de 1 ianuarie 2008.

Republica Polonă poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2008 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a păcurii la noul nivel minim de 15 EUR la 1 000 kg. Cu toate acestea, nivelul de impozitare a păcurii nu trebuie să fie mai mic de 13 EUR la 1 000 kg de la data de 1 mai 2004.

Republica Polonă poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2012 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a cărbunelui și a cocsului utilizate în termoficare, la nivelul minim de impozitare corespunzător.

Republica Polonă poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2012 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a cărbunelui și a cocsului utilizate în alte tipuri de încălzire decât în termoficare, la nivelurile minime de impozitare corespunzătoare.

Republica Polonă poate aplica, până la 1 ianuarie 2008, scutiri totale sau parțiale sau reduceri ale nivelului de impozitare a combustibilului gazos utilizat drept combustibil pentru încălzire în școli, creșe și alte utilități publice, în cadrul activităților sau operațiunilor pe care acestea le desfășoară în calitate de autorități publice.

Republica Polonă poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2006 pentru a-și alinia sistemul de impozitare a electricității la cadrul comunitar.

(10) Republica Slovenă poate aplica, sub control fiscal, scutiri totale sau parțiale sau niveluri reduse de impozitare a gazului natural. Scutirea totală sau parțială sau reducerea nivelului de impozitare se poate aplica până în mai 2014 sau până când cota națională de gaz natural atinge nivelul de 25 % din consumul final de energie, oricare din cele două situații se produce prima. Cu toate acestea, de îndată ce cota națională de gaz natural atinge 20 % din consumul final de energie, Republica Slovenă trebuie să aplice un nivel de impozitare strict pozitiv, care va crește anual pentru a atinge cel puțin rata minimă la sfârșitul perioadei menționate mai sus.

(11) Republica Slovacă poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2010 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a electricității și a gazului natural utilizate drept combustibil pentru încălzire la nivelurile minime de impozitare corespunzătoare. Cu toate acestea, nivelul de impozitare a electricității și a gazului natural utilizate drept combustibili pentru încălzire nu trebuie să fie mai mic de 50 % din cotele minime comunitare corespunzătoare de la 1 ianuarie 2007.

Republica Slovacă poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2009 pentru a-și adapta nivelul național de impozitare a combustibililor solizi la nivelurile minime de impozitare corespunzătoare. Cu toate acestea, nivelul de impozitare a combustibililor solizi nu trebuie să fie mai mic de 50 % din cotele minime comunitare corespunzătoare de la data de 1 ianuarie 2007.

(12) În perioadele de tranziție stabilite, statele membre reduc treptat decalajele față de noile niveluri minime de impozitare. Cu toate acestea, în cazul în care diferența dintre nivelul național și nivelul minim nu depășește 3 % din nivelul minim respectiv, statul membru în cauză poate să aștepte până la sfârșitul perioadei pentru a-și adapta nivelul național."

3. Se adaugă anexa III, al cărei text este prezentat în anexa la prezenta directivă.

Articolul 2

- (1) Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive de la 1 mai 2004. Ele comunică imediat Comisiei textul acestor acte, precum și un tabel de corespondență între aceste acte și prezenta directivă.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

Articolul 3

Prezenta directivă intră în vigoare la 1 mai 2004.

(2) Comisiei îi este comunicat de statele membre textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 4

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Luxemburg, 29 aprilie 2004.

Pentru Consiliu

Președintele

M. McDOWELL

ANEXĂ

„ANEXA III

Cote reduse de impozitare și scutiri de impozite conform articolului 18a alineatul (1):

1. Letonia

- pentru produse energetice și electricitate utilizate pentru vehiculele destinate transportului public local de pasageri;

2. Lituania

- pentru cărbune, cocs și lignit până la 1 ianuarie 2007;
- pentru gaz natural și electricitate până la 1 ianuarie 2010;
- pentru orimulsia utilizată în alte scopuri decât producerea de electricitate sau căldură până la 1 ianuarie 2010;

3. Ungaria

- pentru cărbune și cocs până la 1 ianuarie 2009;

4. Malta

- pentru navigația în ambarcațiuni private de agrement;
- pentru navigația aeriană, alta decât cea reglementată de articolul 14 alineatul (1) litera (b) din Directiva 2003/96/CE;

5. Polonia

- pentru carburantul pentru aviație, carburanții pentru motoare cu turbo-combustie și uleiuri pentru motoare de avioane, vândute de producătorul acestor carburanți din dispoziția ministrului apărării naționale sau a ministrului însărcinat cu afaceri interne, destinați industriei aeronautice sau Agenției Rezervelor Materiale în vederea completării rezervelor de stat sau unităților organizatorice ale aviației sanitare pentru nevoile acestor unități;
 - combustibil gazos pentru motoarele ambarcaunilor și pentru motoarele utilizate în tehnologia marină și uleiuri de motor pentru motoarele ambarcaunilor și pentru motoarele utilizate în tehnologia marină, vânduți de producătorul acestor carburanți din dispoziția Agenției Rezervelor din Stoc, în vederea completării rezervelor de stat sau din dispoziția ministrului apărării naționale pentru nevoile marinei sau din dispoziția ministrului însărcinat cu afaceri interne în vederea utilizării de către ingineria navală;
 - carburant pentru aviație, carburanți pentru motoare cu turbo-combustie și combustibil gazos pentru motoarele de ambarcațiuni și motoarele utilizate în tehnologia marină și uleiuri pentru motoare de avioane, motoare de ambarcațiuni și motoare pentru tehnologia marină, vânduți de către Agenția Rezervelor din Stoc din dispoziția ministrului apărării naționale sau a ministrului însărcinat cu afaceri interne.”
-